

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevaluas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico  
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), porte anteriori (4p)



**850590 - 850591**

**Pour / For**

**Mercedes Benz W 210**

(6/1995>4/2002)

Classe E - E Class] [Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box

>



**POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

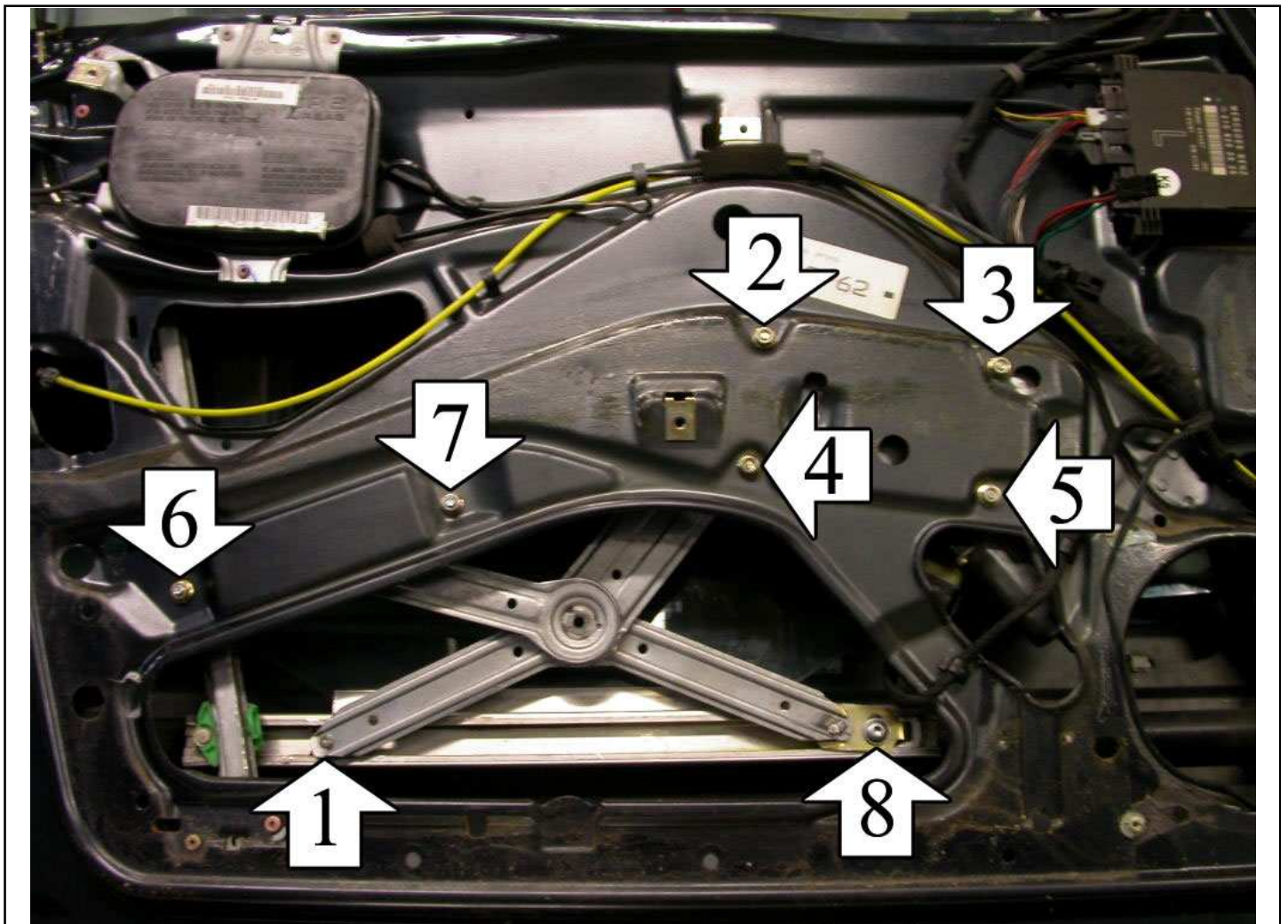
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets. Remove the original motor from the window regulator to replace. Remove the block from the motor pinion; remove the original pinion and replace it with the pinion supplied in the kit; then re-mount the block. Re-mount the original motor on the new window regulator using the three original screws. Drill into positions 2, 3, 4, 5, 6 and 7 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Secure the slide 1 to the glass-channel.

B) Secure the motor with the screws 2, 3, 4 and 5. Secure the glass-channel with the screws 6 and 7. Secure the electric window regulator to the glass-channel with the screw 8. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-fitting door trim.

C) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le panneau de la porte. Demonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation. Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer. Demonter l'arret du pivot du moteur; demonter le pignon d'origine et le remplacer avec le pignon fourni dans le kit; ensuite remonter l'arret. Remonter le moteur d'origine sur le leve-vitre nouveau en utilisant les trois vis d'origine. Percer les trous 2, 3, 4, 5, 6 et 7 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Fixer le patin n° 1 sur le guide de la vitre.

B) Fixer le moteur avec les vis 2, 3, 4 et 5. Fixer le guide avec les vis 6 et 7. Fixer le leve-vitre électrique sur le guide de la vitre avec la vis 8. Effectuer les liaisons électriques. Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

C) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren. Bauen Sie den Demontieren Sie die Türverkleidung. Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus. Demontieren Sie den Block aus dem Motor-Bolzen; demontieren Sie das Original-Ritzel und ersetzen Sie es mit dem beigefügten; dann bauen Sie den Block wieder ein. Bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den drei Original-Schrauben ein. Erweitern Sie die Bohrungen 2, 3, 4, 5, 6 und 7 auf 6,5 mm. Ø. Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.

B) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 2, 3, 4 und 5. Befestigen Sie die Führungsschiene mit den Schrauben 6 und 7. Setzen Sie die elektrischen Fensterheber an die Führungsschiene mit der Schraube 8 ein. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

C) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos. Desmontar el motor original del elevación a sustituir. Sacar el bloque de el perno motor; sacar el pinion original y sustituirlo con el pinion de el kit; despues remontar el bloque. Remontar el motor en el elevación nuevo con los 3 tornillos originales. Agrandar los taladros 2, 3, 4, 5, 6 y 7 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Conectar el cable del motor. Introducir el elevación eléctrico. Fijar el patin n° 1 en la guía del cristal.

B) Sujetar el motor con los tornillos 2, 3, 4 y 5. Sujetar la guja con los tornillos 6 y 7. Fijar el elevación eléctrico en la guía de el cristal mediante el tornillo 8. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

C) ATENCION! Despues del montaje del elevación, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

A) Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída. Retirar o bloqueio do pino do motor, extrair o pinhão original e substituí-lo com o pinhão fornecido no kit e, enfim, montar novamente o bloqueio. Montar o motor na máquina de vidro nova utilizando os três parafusos originais. Alargar os furos n° 2, 3, 4, 5, 6 e 7 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Fixar o arraste n° 1 na canaleta do vidro.

B) Fixar o motor com os parafusos n° 2, 3, 4 e 5. Fixar a canaleta com os parafusos n° 6 e 7. Fixar a máquina de vidro elétrico à canaleta do vidro com o parafuso n° 8. Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

C) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, devem ser utilizadas as instruções do manual de uso do automóvel.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire. Togliere il fermo dal perno motore, estrarre il pignone originale e sostituirlo con il pignone fornito nel kit, rimontare il fermo. Rimontare il motore sull'alzacristalli nuovo utilizzando le tre viti originali. Allargare i fori n° 2, 3, 4, 5, 6 e 7 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Fissare il pattino n° 1 nella canalina del vetro.

B) Fissare il motore con le viti n° 2, 3, 4 e 5. Fissare la canalina con le viti n° 6 e 7. Fissare l'alzacristalli elettrico alla canalina del vetro con la vite n° 8. Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.

C) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.